

Qilive



Indoor antenna Q.1855

- FR Antenne intérieure
- ES Antena interior
- PT Antena interior
- PL Antena pokojowa
- HU Beltéri antenna
- RO Antenă de interior
- RU Комнатная антенна
- UA Кімнатна антена



EN	User manual	P. 4
FR	Manuel d'utilisation	P. 8
ES	Manual de instrucciones	P. 12
PT	Manual de utilização	P. 16
PL	Instrukcja obsługi	S. 20
HU	Használati utasítás	24. o.
RO	Manual de instrucțiuni	P. 28
RU	Руководство пользователя	C. 32
UA	Довідник користувача	C. 37



EN

FR

ES

PT

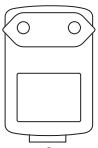
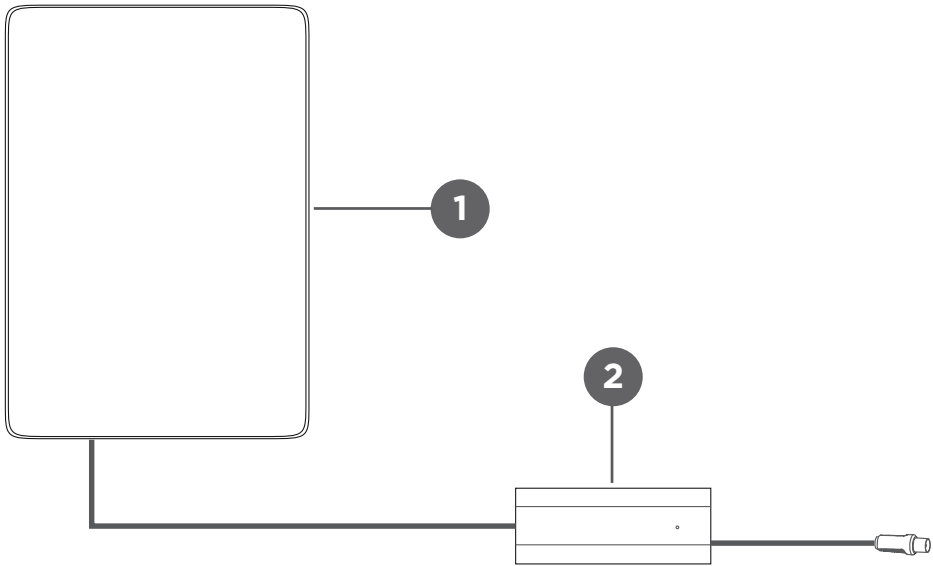
PL

HU

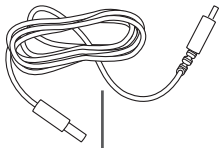
RO

RU

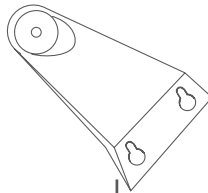
UA



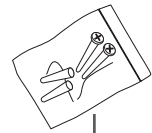
3



4



5




6

CONTENT OVERVIEW






1. SAFETY INSTRUCTIONS	P. 4
2. TECHNICAL SPECIFICATIONS	P. 5
3. PRODUCT DESCRIPTION	P. 5
4. INSTALL THE ANTENNA	P. 5
5. USE	P. 6

1. SAFETY INSTRUCTIONS

Before using this product, carefully read these instructions and keep the user manual for future reference.

1. This product is not a toy – never allow children to play with the appliance. Always store the product out of reach from children and pets.
2. The socket-outlet shall be easily accessible.
3. No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus. Do not place in direct sunlight or in the near of heat sources (e.g. heaters, stoves, water heater, etc.).
4. Stop using the device immediately in case of an abnormality or failure.
5. Avoid dropping. Dropping or hitting the device may damage it.
6. Do not tamper with the product. Never attempt to service, dismantle the product yourself, or push objects of any kind into the products, as this may result in fire, electric shock, or equipment damage and will also invalidate the warranty.
7. The product is not waterproof. Do not submerge.
8. Do not expose to rain, moisture or extreme temperatures.
9. Do not place objects containing liquids (such as vases or glasses) on or near the device.
10.  The marking of this device (symbol of a crossed-out dustbin) complies with European Directive 2012/19/EU relating to “used electrical and electronic equipment”. This marking means that this equipment, at the end of its useful life, cannot be disposed of with other household waste. The user is required to deliver it to operators who collect used electrical and electronic equipment. Collection operators, including local collection points, shops and local authorities, create an appropriate system for collecting equipment. Appropriate collection of used electrical and electronic equipment helps avoid harmful impacts on human health and the environment, resulting from the presence of hazardous components, as well as from improper storage and treatment of this equipment.

Explanation of symbols on the product

Symbol	Meaning
	For indoor use only
	Class II: The item is double insulated and must not be connected to the earth wire.
	Class III: The item is only suitable for lower voltage supply and must not be connected to the earth wire.
	This device complies with the requirements of the applicable CE guidelines.
	Alternating current

Symbol	Meaning
	Direct current

2. TECHNICAL SPECIFICATIONS

2.1. MAIN UNIT

Power supply	DC: 5 V DC, 200 mA or DTV: 5 V DC, 50 mA
Frequency range	VHF: 174-230 MHz; UHF: 470-694 MHz
Receiving range	FM/VHF/UHF
Gain	≤20 dBi
Maximum output level	100 dBμV
Impedance	75 Ω
Noise figure	≤3 dB

2.2. AC ADAPTER

Manufacturer's name or trade mark, commercial registration number and address	Guangdong Xinbao Electronic Technology Co., Ltd Room 402, Building 1, No.6, Puxin 4th Street, Shipai Town, 523330 Dongguan City, China	
Model identifier	XBA0500200V1	-
Input voltage	100-240	V~
Input AC frequency	50/60	Hz
Output voltage	5.0	V===
Output current	0.2	A
Output power	1.0	W
Average active efficiency	66.16%	-
No-load power consumption	0.046	W

3. PRODUCT DESCRIPTION

- | | | |
|---------------|------------------------------|--------------------------|
| 1. Antenna | 4. DC power cable with plugs | 6. Wall plugs and screws |
| 2. Amplifier | 5. Antenna stand | |
| 3. AC adapter | | |

4. INSTALL THE ANTENNA

- You can place the antenna on a flat surface such as a table or mount it onto a wall.
- Before placing the antenna on a flat surface, attach the stand to the antenna first.

- You can mount the antenna onto a wall with or without the stand. If you mount it with the stand, you can easily rotate the antenna around the stand later.

4.1. ATTACH THE STAND TO THE ANTENNA

- Loosen and remove the hand screw from the back of the antenna.
- Attach the round end of the stand to the back of the antenna, aligning the two screw holes. Then turn the stand to point to your desired direction.
- Secure the stand using the hand screw you just removed.

4.2. MOUNT THE ANTENNA ONTO A WALL

Note: Do not drill into pipes or main cables beneath the surface during preparation for mounting holes. The fixing points must be capable of supporting the product's total weight.

4.2.1. MOUNT THE ANTENNA WITH THE STAND

- Choose a suitable indoor location for mounting the antenna.
- Mark and drill two mounting holes in the wall.
- For a concrete/brick wall only, insert the wall plugs into the mounting holes. Skip this step for a wooden wall.
- Fit the screws into the wall plugs or mounting holes. Then turn each screw clockwise until the screw head is about 5 mm away from the wall.
- Following "4.1. ATTACH THE STAND TO THE ANTENNA", attach the stand to the antenna.
- Align the mounting holes of the stand with the screw heads on the wall. Then push the antenna forwards and then downwards.

4.2.2. MOUNT THE ANTENNA WITHOUT THE STAND

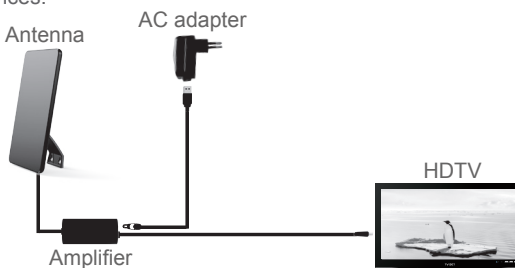
- Do Steps 1-4 in "4.2.1. MOUNT THE ANTENNA WITH THE STAND".
- Align either pair of the mounting holes of the antenna with the screw heads on the wall. Then push the antenna forwards and then downwards.

5. USE

5.1. CONNECT AND USE THE ANTENNA WITH AN HDTV

If you have an HDTV with a digital TV tuner, follow the following steps to connect and use the antenna.

- Connect the coaxial cable attached to the amplifier to your HDTV. The following figure shows how to connect all the devices.

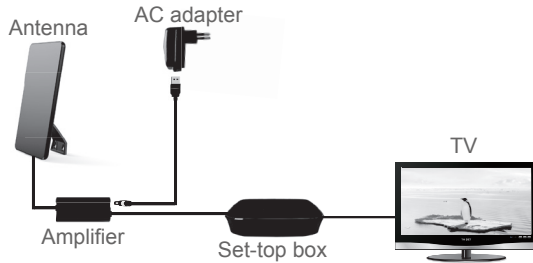


- Insert the bigger plug and smaller plug of the DC power cable into the AC adapter and amplifier respectively. Then plug the AC adapter into a suitable electrical socket. The power indicator on the amplifier lights up.
- Turn on your HDTV, then change its input source so that it gets input signal from the antenna. The correct input source is usually named "TV".
- If your HDTV prompts you to run a channel scan, follow the on-screen instructions to do so. If it doesn't, open its setup or settings menu, then select scan, auto tune, channel search or channel scan. Refer to your HDTV manual for detailed instructions.
- Wait for your HDTV to complete the channel scan.

5.2. CONNECT AND USE THE ANTENNA WITH A SET-TOP BOX

If you watch digital TV using a set-top box, follow the following steps to connect and use the antenna.

1. Connect the coaxial cable attached to the amplifier to your set-top box. The following figure shows how to connect all the devices.



2. Insert the bigger plug and smaller plug of the DC power cable into the AC adapter and amplifier respectively. Then plug the AC adapter into a suitable electrical socket. The power indicator on the amplifier lights up.
3. Connect your set-top box to your TV and turn them on. Make sure your TV gets input signal from your set-top box and your set-top box gets input signal from the antenna.
4. If your set-top box prompts you to run a channel scan, follow the on-screen instructions to do so. If it doesn't, open its setup or settings menu, then select scan, auto tune, channel search or channel scan. Refer to your set-top box manual for detailed instructions.
5. Wait for your set-top box to complete the channel scan.

5.3. TIPS FOR BETTER RECEPTION

- Depending on the reception area, the stations may be broadcast vertically or horizontally. Adjust the antenna's position accordingly for the best reception.
- Keep the antenna away from sources of interference, such as air conditioners, elevators, hair dryers, and microwave ovens.
- Place the antenna near a window.
- Install the antenna as high as possible to avoid possible obstacles between the antenna and transmission tower. Obstacles may cause temporary signal loss.
- Run a channel scan every time you move the antenna.
- If possible, position the antenna towards the transmission tower.
- Test the antenna in multiple locations to find the strongest signal.
- This antenna is an indoor antenna. Do not place it outside.
- Run a channel scan monthly to make sure that you are receiving all possible channels.
- Some TVs have a signal strength indicator that can help with antenna placement. See your TV manual to see if your TV has this feature.


APERÇU DU CONTENU

FR





1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ	P. 8
2. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	P. 9
3. DESCRIPTION DU PRODUIT	P. 9
4. INSTALLER L'ANTENNE	P. 10
5. UTILISATION	P. 10

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant d'utiliser ce produit, lisez attentivement ces consignes et conservez le manuel d'utilisation pour référence ultérieure.

1. Ce produit n'est pas un jouet : ne laissez jamais des enfants jouer avec l'appareil. Rangez toujours le produit hors de portée des enfants et des animaux.
2. La prise électrique doit être facilement accessible.
3. Aucune source de flamme nue, telle que des bougies allumées, ne doit être placée sur l'appareil. Ne placez pas l'appareil à la lumière directe du soleil ou sur ou à proximité de sources de chaleur (p. ex., radiateur, cuisinière, chauffe-eau, etc.).
4. Cessez immédiatement toute utilisation de l'appareil en cas d'anormalité ou de panne.
5. Évitez de laisser tomber l'appareil. Laisser tomber l'appareil ou le choquer peut l'endommager.
6. N'altérez pas le produit. N'essayez jamais de réparer ou de démonter le produit vous-même ou d'introduire tout type d'objet dans le produit, car cela peut entraîner des départs de feu, des électrocutions ou endommager le produit, ce qui rendra également la garantie nulle.
7. Le produit n'est pas imperméable. Ne l'immergez pas.
8. Ne pas exposer à la pluie, à l'humidité ou à des températures extrêmes.
9. Ne placez pas d'objets contenant un liquide (tels que vases, verre, etc.) à proximité.
10.  Le marquage de cet appareil (symbole d'une poubelle barrée) est conforme à la directive européenne 2012/19/UE relative aux « équipements électriques et électroniques usagés ». Ce marquage signifie que cet équipement, à la fin de sa vie utile, ne peut pas être mis au rebut avec les autres déchets ménagers. L'utilisateur est tenu de le remettre aux agents de collecte des équipements électriques et électroniques usagés. Les agents de collecte, y compris les points de collecte locaux, les magasins et les autorités locales, mettent en place un système approprié pour la collecte des équipements. La collecte appropriée des équipements électriques et électroniques usagés permet d'éviter les effets néfastes sur la santé humaine et l'environnement, résultant de la présence de composants dangereux, ainsi que d'un rangement et d'un traitement inappropriés de ces équipements.

Explication des symboles apposés sur le produit

Symbole	Signification
	Uniquement pour un usage intérieur
	Classe II : L'article est doublement isolé et ne doit pas être connecté au fil de terre.
	Catégorie III : L'article ne convient qu'à une alimentation en basse tension et ne doit pas être connecté au fil de terre.
	Cet appareil est conforme aux exigences des directives de marquages CE applicables.

Symbole	Signification
~	Courant alternatif
≡	Courant continu

FR

2. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

2.1. UNITÉ PRINCIPALE

Alimentation	CC : 5 V CC, 200 mA ou DTV : 5 V CC, 50 mA
Gamme de fréquences	VHF : 174-230 MHz; UHF: 470-694 MHz
Portée de réception	FM/VHF/UHF
Gain	≤20 dBi
Niveau de sortie maximale	100 dBμV
Impédance	75 Ω
Chiffre de bruit	≤3 dB

2.2. ADAPTATEUR DE COURANT ALTERNATIF (CA)

Nom ou marque du fabricant, numéro d'enregistrement commercial et adresse	Guangdong Xinbao Electronic Technology Co., Ltd Room 402, Building 1, No.6, Puxin 4th Street, Shipai Town, 523330 Ville de Dongguan, Chine	
Identifiant du modèle	XBA0500200V1	-
Tension d'entrée	100-240	V~
Fréquence du courant alternatif en entrée	50/60	Hz
Tension en sortie	5.0	V≡
Courant en sortie	0,2	A
Puissance de sortie	1,0	W
Efficacité active moyenne	66,16%	-
Consommation électrique à vide	0,046	W

3. DESCRIPTION DU PRODUIT

- | | |
|--|--|
| 1. Antenne | 4. Câble d'alimentation CC avec fiches |
| 2. Amplificateur | 5. Support d'antenne |
| 3. Adaptateur de courant alternatif (CA) | 6. Chevilles et vis murales |



4. INSTALLER L'ANTENNE

FR

- Vous pouvez placer l'antenne sur une surface plane telle qu'une table ou la monter sur un mur.
- Avant de placer l'antenne sur une surface plane, fixez d'abord le support à l'antenne.
- Vous pouvez monter l'antenne sur un mur avec ou sans le support. Si vous la montez avec le support, vous pourrez facilement faire pivoter l'antenne autour du support plus tard.

4.1. FIXER LE SUPPORT À L'ANTENNE

1. Desserrez et retirez la vis manuelle à l'arrière de l'antenne.
2. Fixez l'extrémité ronde du support à l'arrière de l'antenne, en alignant les deux trous de vis. Tournez ensuite le support pour indiquer la direction souhaitée.
3. Fixez le support à l'aide de la vis à main que vous venez de retirer.

4.2. MONTER L'ANTENNE SUR UN MUR

Remarque : Ne percez pas les tuyaux ou les câbles principaux sous la surface lors de la préparation des trous de montage. Les points de fixation doivent pouvoir supporter le poids total du produit.

4.2.1. MONTER L'ANTENNE AVEC LE SUPPORT

1. Choisissez un emplacement intérieur approprié pour monter l'antenne.
2. Marquez et percez deux trous de montage dans le mur.
3. Pour un mur en béton/brique uniquement, insérez les chevilles dans les trous de montage. Sautez cette étape pour un mur en bois.
4. Insérez les vis dans les chevilles murales ou les trous de montage. Tournez ensuite chaque vis dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la tête de vis soit à environ 5 mm du mur.
5. Après "4.1. FIXER LE SUPPORT À L'ANTENNE", fixez le support à l'antenne.
6. Alignez les trous de montage du support avec les têtes de vis sur le mur. Poussez ensuite l'antenne vers l'avant puis vers le bas.

4.2.2. MONTER L'ANTENNE SANS LE SUPPORT

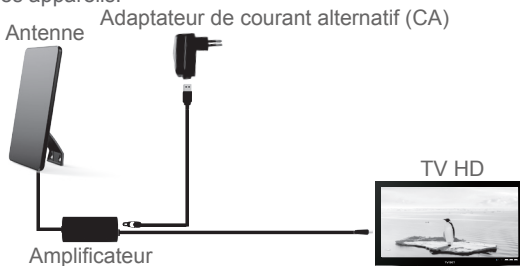
1. Effectuez l'étape 1-4 po "4.2.1. MONTER L'ANTENNE AVEC LE SUPPORT".
2. Alignez l'une ou l'autre paire de trous de montage de l'antenne avec les têtes de vis sur le mur. Poussez ensuite l'antenne vers l'avant puis vers le bas.

5. UTILISATION

5.1. CONNECTER ET UTILISER L'ANTENNE AVEC UN TV HD

Si vous possédez un TV HD avec un syntoniseur TV numérique, suivez les étapes suivantes pour connecter et utiliser l'antenne.

1. Connectez le câble coaxial attaché à l'amplificateur à votre TV HD. La figure suivante montre comment connecter tous les appareils.



2. Insérez respectivement la plus grande fiche et la plus petite fiche du câble d'alimentation CC dans l'adaptateur CA et l'amplificateur. Branchez l'adaptateur CA sur une prise électrique appropriée. Le voyant d'alimentation de l'amplificateur s'allume.

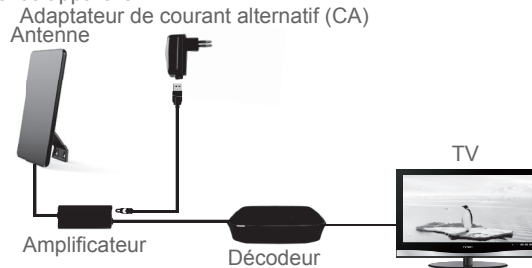


3. Allumez votre TV HD, puis modifiez sa source d'entrée afin qu'il reçoive le signal d'entrée de l'antenne. La source d'entrée correcte est généralement nommée «TV».
4. Si votre TV HD vous invite à lancer une recherche de chaînes, suivez les instructions à l'écran pour le faire. Si ce n'est pas le cas, ouvrez son menu de configuration ou de paramètres, puis sélectionnez recherche, réglage automatique, recherche de chaînes ou recherche de chaînes. Reportez-vous au manuel de votre TV HD pour des instructions détaillées.
5. Attendez que votre TV HD termine la recherche des chaînes.

5.2. CONNECTER ET UTILISER L'ANTENNE AVEC UN DÉCODEUR

Si vous regardez la TV numérique à l'aide d'un décodeur, suivez les étapes suivantes pour connecter et utiliser l'antenne.

1. Connectez le câble coaxial attaché à l'amplificateur à votre décodeur. La figure suivante montre comment connecter tous les appareils.



2. Insérez respectivement la plus grande fiche et la plus petite fiche du câble d'alimentation CC dans l'adaptateur CA et l'amplificateur. Branchez l'adaptateur CA sur une prise électrique appropriée. Le voyant d'alimentation de l'amplificateur s'allume.
3. Connectez votre décodeur à votre TV et allumez-le. Assurez-vous que votre TV reçoit le signal d'entrée de votre décodeur et que votre décodeur reçoit le signal d'entrée de l'antenne.
4. Si votre décodeur vous invite à lancer une recherche de chaînes, suivez les instructions à l'écran pour ce faire. Si ce n'est pas le cas, ouvrez son menu de configuration ou de paramètres, puis sélectionnez recherche, réglage automatique, recherche de chaînes ou recherche de chaînes. Reportez-vous au manuel de votre décodeur pour des instructions détaillées.
5. Attendez que votre décodeur termine la recherche des chaînes.

5.3. CONSEILS POUR UNE MEILLEURE RÉCEPTION

- Selon la zone de réception, les stations peuvent être diffusées verticalement ou horizontalement. Réglez la position de l'antenne en conséquence pour la meilleure réception.
- Gardez l'antenne éloignée des sources d'interférences, telles que les climatiseurs, les ascenseurs, les sèche-cheveux et les fours à micro-ondes.
- Placez l'antenne près d'une fenêtre.
- Installez l'antenne le plus haut possible pour éviter d'éventuels obstacles entre l'antenne et la tour de transmission. Les obstacles peuvent entraîner une perte temporaire du signal.
- Exécutez une recherche de chaînes à chaque fois que vous déplacez l'antenne.
- Si possible, positionnez l'antenne vers la tour de transmission.
- Testez l'antenne à plusieurs endroits pour trouver le signal le plus fort.
- Cette antenne est une antenne intérieure. Ne le placez pas à l'extérieur.
- Exécutez une recherche des chaînes mensuellement pour vous assurer que vous recevez toutes les chaînes possibles.
- Certains TV disposent d'un voyant de puissance du signal qui peut faciliter le placement de l'antenne. Consultez le manuel de votre TV pour voir si votre TV dispose de cette fonctionnalité.


DESCRIPCIÓN DEL CONTENIDO

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	P. 12
2. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	P. 13
3. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO	P. 13
4. INSTALACIÓN DE LA ANTENA	P. 14
5. USO	P. 14




ES




1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Antes de usar este producto, lea atentamente estas instrucciones y guarde este manual para futuras consultas.

1. Este producto no es un juguete; nunca permita que los niños jueguen con el aparato. Guarde siempre el producto fuera del alcance de los niños y los animales domésticos.
2. La toma de corriente debe ser fácilmente accesible.
3. No coloque llamas descubiertas, como velas encendidas, sobre el aparato. No lo coloque bajo la luz directa del sol ni cerca de fuentes de calor (por ejemplo, calefactores, estufas, calentadores de agua, etc.).
4. Deje de utilizar el aparato inmediatamente en caso de anomalía o fallo.
5. Evite las caídas. Dejar caer o golpear el dispositivo puede dañarlo.
6. No manipule el producto. No intente nunca reparar o desmontar el producto usted mismo, ni introducir objetos de ningún tipo en los productos, ya que esto puede provocar un incendio, una descarga eléctrica o daños en el equipo, además de invalidar la garantía.
7. El producto no es resistente al agua. No lo sumerja.
8. No exponer a la lluvia, humedad o temperaturas extremas.
9. No coloque objetos que contengan líquidos (como jarrones o vasos) sobre o cerca del dispositivo.
10.  El marcado que aparece en este aparato (símbolo de un contenedor tachado) cumple con la Directiva Europea 2012/19/UE relativa a «equipos eléctricos y electrónicos usados». Esta marca indica que este aparato, al final de su vida útil, no se puede eliminar junto con otros residuos domésticos. El usuario debe entregarlo a los operarios que se encargan de la recogida de aparatos eléctricos y electrónicos usados. Los encargados de la recogida, incluidos los puntos de recogida locales, los comercios y las autoridades locales, han establecido un sistema adecuado para recoger los equipos. La recogida adecuada de los aparatos eléctricos y electrónicos usados contribuye a evitar efectos nocivos para la salud humana y el medio ambiente, derivados de la presencia de componentes peligrosos, así como del almacenamiento y tratamiento inadecuados de estos aparatos.

Explicación de los símbolos del producto

Símbolo	Significado
	Solo para uso en interiores
	Clase II: El artículo tiene doble aislamiento y no debe conectarse al cable de tierra.
	Clase III: El artículo solo es adecuado para un suministro de tensión más bajo y no debe conectarse al cable de tierra.

Símbolo	Significado
	Este dispositivo cumple con los requisitos de las directrices CE aplicables.
	Corriente alterna
	Corriente directa

ES

2. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

2.1. UNIDAD PRINCIPAL

Fuente de alimentación	CC: 5 V CC, 200 mA o DTV: 5 V CC, 50 mA
Alcance de frecuencia	VHF: 174-230 MHz; UHF: 470-694 MHz
Alcance de recepción	FM/VHF/UHF
Ganancia	≤20 dBi
Nivel máximo de salida	100 dBμV
Impedancia	75 Ω
Figura de ruido	≤3 dB

2.2. ADAPTADOR CA

Nombre o marca del fabricante, número de registro comercial y dirección	Guangdong Xinbao Electronic Technology Co., Ltd Room 402, Building 1, No.6, Puxin 4th Street, Shipai Town, 523330 Dongguan City, China	
Identificador del modelo	XBA0500200V1	-
Tensión de entrada	100-240	V~
Frecuencia de CA de entrada	50/60	Hz
Tensión de salida	5,0	V===
Corriente de salida	0,2	A
Potencia de salida	1,0	W
Eficiencia activa media	66,16 %	-
Consumo de energía sin carga	0,046	W

3. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

- | | | |
|-----------------|---|-------------------------------|
| 1. Antena | 4. Cable de alimentación
CC con enchufes | 6. Tacos de pared y tornillos |
| 2. Amplificador | 5. Soporte de antena | |
| 3. Adaptador CA | | |

4. INSTALACIÓN DE LA ANTENA

- Puede colocar la antena sobre una superficie plana, como una mesa o montarla en una pared.
- Antes de colocar la antena sobre una superficie plana, fije primero el soporte a la antena.
- Puedes montar la antena en una pared con o sin el soporte. Si lo monta con el soporte, podrá girar fácilmente la antena alrededor del soporte más tarde.

ES

4.1. FIJACIÓN DEL SOPORTE A LA ANTENA

1. Afloje y retire el tornillo manual de la parte posterior de la antena.
2. Coloque el extremo redondo del soporte en la parte posterior de la antena, alineando los dos orificios para los tornillos. A continuación, gire el soporte para apuntar en la dirección deseada.
3. Asegure el soporte usando el tornillo manual que acaba de quitar.

4.2. MONTAJE DE LA ANTENA EN UNA PARED

Nota: No perforo tuberías ni cables de corriente debajo de la superficie durante la preparación de los orificios de montaje. Los puntos de fijación deben ser capaces de soportar el peso total del producto.

4.2.1. MONTAJE DE LA ANTENA CON EL SOPORTE

1. Elija una ubicación interior adecuada para montar la antena.
2. Marque y taladre dos agujeros de montaje en la pared.
3. Solo para paredes de hormigón/ladrillo, introduzca los tacos en los orificios de montaje. Omita este paso si la pared es de madera.
4. Coloque los tornillos en los tacos de pared o en los orificios de montaje. A continuación, gire cada tornillo hacia la derecha hasta que la cabeza del tornillo esté a unos 5 mm de la pared.
5. Siga los pasos en “4.1. FIJACIÓN DEL SOPORTE A LA ANTENA” para fijar el soporte a la antena.
6. Alinee los orificios de montaje del soporte con las cabezas de los tornillos en la pared. A continuación, empuje la antena hacia delante y luego hacia abajo.

4.2.2. MONTAJE DE LA ANTENA SIN EL SOPORTE

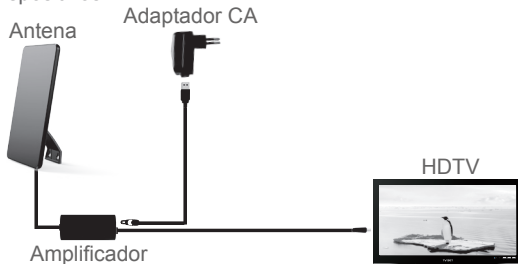
1. Siga los pasos 1-4 en “4.2.1. MONTAJE DE LA ANTENA CON EL SOPORTE”.
2. Alinee cada par de orificios de montaje de la antena con las cabezas de los tornillos en la pared. A continuación, empuje la antena hacia delante y luego hacia abajo.

5. USO

5.1. CONECTE Y UTILICE LA ANTENA CON un HDTV

Si tiene un televisor de alta definición con un sintonizador de TV digital, siga los siguientes pasos para conectar y utilizar la antena.

1. Conecte el cable coaxial conectado al amplificador a su HDTV. La siguiente imagen muestra cómo conectar todos los dispositivos.



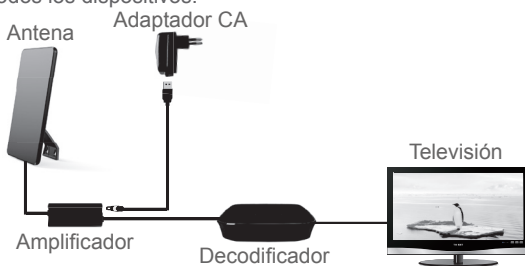
2. Introduzca el enchufe más grande y el enchufe más pequeño del cable de alimentación de CC en el adaptador de CA y en el amplificador respectivamente. A continuación, conecte el adaptador de CA a una toma de corriente adecuada. El indicador de encendido del amplificador se enciende.

3. Encienda su HDTV, a continuación, cambie su fuente de entrada para que reciba la señal de entrada de la antena. La fuente de entrada correcta normalmente se llama "TV".
4. Si su HDTV le solicita que ejecute un escaneo de canales, siga las instrucciones en pantalla para hacerlo. Si no es así, abra el menú de configuración o ajustes, a continuación, seleccione escanear, sintonización automática, búsqueda de canales o escaneo de canales. Consulte el manual de su HDTV para obtener instrucciones detalladas.
5. Espere a que su HDTV complete el escaneo de canales.

5.2. CONEXIÓN Y USO DE LA ANTENA CON UN DECODIFICADOR

Si ve la televisión digital mediante un decodificador, siga los siguientes pasos para conectar y utilizar la antena.

1. Conecte el cable coaxial conectado al amplificador a su decodificador. La siguiente imagen muestra cómo conectar todos los dispositivos.



2. Introduzca el enchufe más grande y el enchufe más pequeño del cable de alimentación de CC en el adaptador de CA y en el amplificador respectivamente. A continuación, conecte el adaptador de CA a una toma de corriente adecuada. El indicador de encendido del amplificador se enciende.
3. Conecte el decodificador a su televisor y enciéndalo. Asegúrese de que su televisor reciba la señal de entrada de su decodificador y que su decodificador reciba la señal de entrada de la antena.
4. Si su decodificador le solicita que ejecute un escaneo de canales, siga las instrucciones en pantalla para hacerlo. Si no es así, abra el menú de configuración o ajustes, a continuación, seleccione escanear, sintonización automática, búsqueda de canales o escaneo de canales. Consulte el manual de su decodificador para obtener instrucciones detalladas.
5. Espere a que su decodificador complete el escaneo de canales.

5.3. CONSEJOS PARA UNA MEJOR RECEPCIÓN

- Dependiendo del área de recepción las estaciones podrán transmitir de manera vertical u horizontal. Ajuste la posición de la antena según corresponda para obtener la mejor recepción.
- Mantenga la antena alejada de fuentes de interferencia, como aires acondicionados, ascensores, secadores de pelo y hornos microondas.
- Coloque la antena cerca de una ventana.
- Instale la antena lo más alto posible para evitar posibles obstáculos entre la antena y la torre de transmisión. Los obstáculos pueden provocar una pérdida temporal de la señal.
- Ejecute un escaneo de canales cada vez que mueva la antena.
- Si es posible, coloque la antena hacia la torre de transmisión.
- Pruebe la antena en varias ubicaciones para encontrar la señal más fuerte.
- Esta antena es una antena interior. No lo coloque en el exterior.
- Realice un escaneo de canales mensualmente para asegurarse de que está recibiendo todos los canales posibles.
- Algunos televisores tienen un indicador de intensidad de señal que puede ayudar con la ubicación de la antena. Consulte el manual de su televisor para ver si su televisor tiene esta función.


RESUMO DO CONTEÚDO

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA	P. 16
2. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS	P. 17
3. DESCRIÇÃO DO PRODUTO	P. 17
4. INSTALAR A ANTENA	P. 18
5. UTILIZAÇÃO	P. 18




PT




1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Antes de usar este produto, leia atentamente as presentes instruções e guarde o manual de instruções para consulta futura.

1. Este produto não é um brinquedo – nunca deixe as crianças brincarem com o aparelho. Armazene sempre o produto fora do alcance das crianças e dos animais de estimação.
2. A tomada elétrica deve estar facilmente acessível.
3. Não deve colocar fontes de chama aberta, como velas acesas, em cima do aparelho. Não o coloque à luz solar direta ou perto de fontes de calor (por ex., aquecedores, fornos, água quente, etc.).
4. Em caso de anomalia ou falha, pare imediatamente de usar o aparelho.
5. Evite deixar o aparelho cair. Deixá-lo cair ou atingi-lo pode danificá-lo.
6. Não altere o produto. Nunca tente efetuar a assistência, desmontar o produto ou empurrar objetos de qualquer tipo para o interior do produto, pois isto pode resultar em fogo, choque elétrico ou danos no equipamento e também invalida a garantia.
7. O produto não é à prova de água. Não o mergulhe em líquidos.
8. Não o exponha à chuva, humidade ou a temperaturas extremas.
9. Não coloque objetos que contenham líquidos (tais como vasos ou copos) em cima ou junto do aparelho.
10.  A marcação deste dispositivo (símbolo de um caixote de lixo com uma cruz por cima) está em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa a "equipamentos elétricos e eletrónicos usados". Esta marcação significa que este equipamento, no final da sua vida útil, não pode ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos. O utilizador é obrigado a entregá-lo a operadores que recolhem equipamento elétrico e eletrónico usado. Os operadores de recolha, incluindo os pontos de recolha locais, as lojas e as autoridades locais, criam um sistema adequado de recolha de equipamentos. A recolha adequada de equipamentos elétricos e eletrónicos usados ajuda a evitar impactos nocivos na saúde humana e no ambiente, resultantes da presença de componentes perigosos, bem como do armazenamento e tratamento inadequados deste equipamento.

Explicação sobre os símbolos no produto

Símbolo	Significado
	Apenas para utilização no interior
	Classe II: O artigo tem isolamento duplo e não deve ser ligado ao condutor de terra.
	Classe III: O artigo apenas é adequado para tensão baixa e não deve ser ligado ao condutor de terra.

Símbolo	Significado
	Este aparelho está em conformidade com as diretrizes CE aplicáveis.
	Corrente alternada
	Corrente direta

PT

2. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

2.1. UNIDADE PRINCIPAL

Alimentação	CC: 5 V CC, 200 mA ou televisão digital: 5 V CC, 50 mA
Intervalo de frequência	VHF: 174–230 MHz; UHF: 470–694 MHz
Gama de receção	FM/VHF/UHF
Ganho	≤20 dBi
Potência de saída máxima	100 dBμV
Impedância	75 Ω
Fator de ruído	≤3 dB

2.2. ADAPTADOR CA

Nome ou marca registada, número de registo comercial e endereço do fabricante	Guangdong Xinbao Electronic Technology Co., Ltd Room 402, Building 1, No.6, Puxin 4th Street, Shipai Town, 523330 Dongguan City, China	
Identificador do modelo	XBA0500200V1	-
Tensão de entrada	100-240	V~
Frequência de CA de entrada	50/60	Hz
Tensão de saída	5,0	V==
Corrente de saída	0,2	A
Potência de saída	1,0	W
Eficiência ativa média	66,16%	-
Consumo energético sem carga	0,046	W

3. DESCRIÇÃO DO PRODUTO

- | | | |
|-----------------|--------------------------------------|---------------------------------|
| 1. Antena | 4. Cabo de alimentação CC com fichas | 6. Buchas de parede e parafusos |
| 2. Amplificador | 5. Base da antena | |
| 3. Adaptador CA | | |



4. INSTALAR A ANTENA

- Pode colocar a antena numa superfície plana, como uma mesa, ou montá-la numa parede.
- Antes de colocar a antena numa superfície plana, fixe a base à antena primeiro.
- Pode montar a antena numa parede com ou sem a base. Se a montar com a base, poderá facilmente rodar a antena em torno da base mais tarde.

4.1. FIXAR A BASE À ANTENA

1. Desaperte e retire o parafuso da parte posterior da antena.
2. Fixe a extremidade arredondada da base à parte posterior da antena, alinhando os dois orifícios dos parafusos. Em seguida, rode a base orientando-a conforme desejado.
3. Fixe a base com o parafuso que acabou de retirar.

PT

4.2. MONTAR A ANTENA NUMA PAREDE

Nota: Não perfure canos ou cabos de alimentação sob a superfície durante a preparação para os furos de montagem. Os pontos de fixação têm de ser capazes de suportar o peso total do produto.

4.2.1. MONTAR A ANTENA COM A BASE

1. Escolha um local adequado no interior para montar a antena.
2. Perfure dois orifícios de montagem na parede.
3. Apenas para paredes de betão ou tijolo: insira as buchas nos orifícios de montagem. Se a parede for de madeira, ignore este passo.
4. Coloque os parafusos nas buchas ou nos orifícios de montagem. Depois, rode cada parafuso para a direita até que a cabeça do parafuso esteja a cerca de 5 mm da parede.
5. Depois “4.1. FIXAR A BASE À ANTENA”, fixe a base à antena.
6. Alinhe os orifícios de montagem da base com a cabeça dos parafusos na parede. Em seguida, empurre a antena para a frente e, depois, para baixo.

4.2.2. MONTAR A ANTENA SEM A BASE

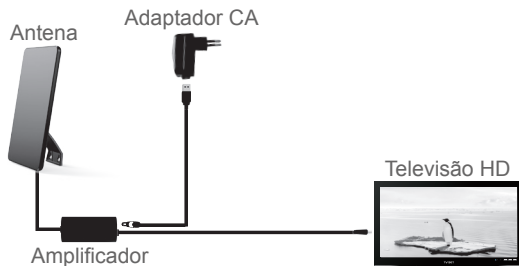
1. Realize os passos 1 a 4 em “4.2.1. MONTAR A ANTENA COM A BASE”.
2. Alinhe um dos orifícios de montagem da antena com a cabeça dos parafusos na parede. Em seguida, empurre a antena para a frente e, depois, para baixo.

5. UTILIZAÇÃO

5.1. LIGAR E UTILIZAR A ANTENA COM UMA TELEVISÃO HD

Se tiver uma televisão HD com um sintonizador de televisão digital, siga estes passos para ligar e utilizar a antena.

1. Ligue o cabo coaxial do amplificador à sua televisão HD. A figura seguinte mostra como ligar todos os dispositivos.



2. Insira a ficha maior e a ficha mais pequena do cabo de alimentação CC ao adaptador CA e ao amplificador, respetivamente. Depois, ligue o adaptador CA a uma tomada elétrica adequada. O indicador de alimentação no amplificador acende-se.

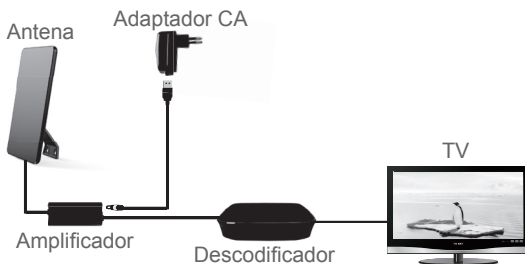


3. Ligue a sua televisão HD e, depois, mude a fonte de entrada para que receba o sinal de entrada da antena. A fonte de entrada correta chama-se, normalmente, "TV".
4. Se a televisão HD lhe pedir para executar uma procura de canais, siga as instruções no ecrã para o fazer. Caso contrário, abra as configurações ou o menu de definições, selecione procurar, sintonização automática, procura de canais. Consulte o manual da sua televisão HD para obter instruções detalhadas.
5. Aguarde que a sua televisão HD conclua a procura de canais.

5.2. LIGAR E UTILIZAR A ANTENA COM UM DESCODIFICADOR

Se vir televisão digital com um descodificador, siga estes passos para ligar e utilizar a antena.

1. Ligue o cabo coaxial do amplificador ao seu descodificador. A figura seguinte mostra como ligar todos os dispositivos.



2. Insira a ficha maior e a ficha mais pequena do cabo de alimentação CC ao adaptador CA e ao amplificador, respetivamente. Depois, ligue o adaptador CA a uma tomada elétrica adequada. O indicador de alimentação no amplificador acende-se.
3. Ligue o descodificador à sua TV e ligue ambos. Certifique-se de que a TV recebe o sinal do descodificador e que o descodificador recebe o sinal da antena.
4. Se o descodificador lhe pedir para executar uma procura de canais, siga as instruções no ecrã para o fazer. Caso contrário, abra as configurações ou o menu de definições, selecione procurar, sintonização automática, procura de canais. Consulte o manual do seu descodificador para obter instruções detalhadas.
5. Aguarde que o seu descodificador conclua a procura de canais.

5.3. DICAS PARA MELHORAR A RECEÇÃO

- Consoante a área de receção, as estações poderão difundir vertical ou horizontalmente. Ajuste a posição da antena em conformidade para melhorar a receção.
- Mantenha a antena longe de fontes de interferência, como ares condicionados, elevadores, secadores de cabelo ou fornos micro-ondas.
- Coloque a antena perto de uma janela.
- Instale a antena o mais alto possível para evitar eventuais obstáculos entre a antena e a torre de transmissão. Os obstáculos podem causar a perda temporária do sinal.
- Execute uma procura de canais sempre que mover a antena.
- Se possível, coloque a antena virada para a torre de transmissão.
- Teste a antena em vários locais para encontrar o sinal mais forte.
- Esta é uma antena interior. Não a coloque no exterior.
- Execute uma procura de canais mensalmente para garantir que recebe todos os sinais possíveis.
- Algumas televisões têm um indicador da força do sinal que pode ajudar com o posicionamento da antena. Consulte o manual da sua televisão para verificar se a mesma tem esta funcionalidade.


PRZEGLĄD ZAWARTOŚCI

1. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	S. 20
2. PARAMETRY TECHNICZNE	S. 21
3. OPIS PRODUKTU	S. 21
4. INSTALACJA ANTENY	S. 22
5. OBSŁUGA	S. 22




1. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA




PL

Przed użyciem tego produktu należy zapoznać się z instrukcją obsługi i zachować ją na przyszłość.

1. Ten produkt nie jest zabawką — nie wolno pozwalać dzieciom na zabawę urządzeniem. Produkt należy zawsze przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt domowych.
2. Należy zadbać o swobodny dostęp do gniazda ściennego.
3. Na urządzeniu nie należy umieszczać źródeł otwartego ognia, takich jak zapalone świece. Nie należy umieszczać urządzenia w miejscu nastłonecznionym lub w pobliżu źródeł ciepła (np. grzejników, pieców, podgrzewaczy wody itp.).
4. W przypadku wystąpienia nieprawidłowości lub awarii należy natychmiast zaprzestać używania urządzenia.
5. Należy unikać upuszczania urządzenia. Upuszczenie lub uderzenie urządzenia może spowodować jego uszkodzenie.
6. Nie wolno dokonywać zmian w produkcie. Nigdy nie wolno podejmować prób samodzielnego serwisowania, demontażu produktu lub wkładania jakichkolwiek przedmiotów do produktu, ponieważ może to spowodować pożar, porażenie prądem lub uszkodzenie sprzętu, a także unieważnienie gwarancji.
7. Produkt nie jest wodoodporny. Nie należy go zanurzać w wodzie.
8. Nie należy narażać urządzenia na deszcz, wilgoć lub skrajne temperatury.
9. Na urządzeniu ani jego w pobliżu nie można ustawiać przedmiotów zawierających wodę (jak wazony lub szklanki).
10.  Oznaczenie urządzenia (symbol przekreślonego pojemnika na odpady) jest zgodny z dyrektywą europejską 2012/19/UE dotyczącą „zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego”. Oznacza ono, że po zakończeniu okresu użytkowania urządzenia nie wolno utylizować go wraz z innymi odpadami z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do dostarczenia urządzenia odpowiednim organizacjom, które zajmują się zbieraniem zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Organizacje odpowiedzialne za zbiórkę takiego sprzętu, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy i władze lokalne, tworzą odpowiedni system zbierania sprzętu. Odpowiedni system zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego pomaga uniknąć szkodliwego wpływu na zdrowie człowieka i środowisko, spowodowanego obecnością niebezpiecznych czynników, jak również nieprawidłowym przechowywaniem i obsługą sprzętu.

Objaśnienie symboli na produkcie

Symbol	Znaczenie
	Wyłącznie do użytku wewnątrz budynków
	Klasa II: Element jest podwójnie izolowany i nie wolno go podłączać do przewodu uziemiającego.
	Klasa III: Element przeznaczony jest tylko do zasilania niższym napięciem i nie wolno go podłączać do przewodu uziemiającego.

Symbol	Znaczenie
	Urządzenie spełnia wymogi obowiązujących wytycznych CE.
	Prąd przemienny
	Prąd stały

2. PARAMETRY TECHNICZNE

2.1. JEDNOSTKA GŁÓWNA

Zasilanie	DC: 5 V DC, 200 mA lub DTV: 5 V DC, 50 mA
Zakres częstotliwości	VHF: 174–230 MHz; UHF: 470–694 MHz
Zakres odbioru	FM/VHF/UHF
Wzmocnienie	≤20 dBi
Maksymalna moc wyjściowa	100 dBμV
Impedancja	75 Ω
Współczynnik szumów	≤3 dB

PL

2.2. ZASILACZ AC

Nazwa producenta lub znak handlowy, numer identyfikacyjny firmy i jej adres	Guangdong Xinbao Electronic Technology Co., Ltd Room 402, Building 1, No.6, Puxin 4th Street, Shipai Town, 523330 Dongguan City, China	
Oznaczenie modelu	XBA0500200V1	-
Prąd wejściowy	100–240	V~
Częstotliwość prądu wejściowego (AC)	50/60	Hz
Napięcie wyjściowe	5.0	V===
Prąd wyjściowy	0,2	A
Moc wyjściowa	1,0	W
Średnia wydajność podczas pracy	66,16%	-
Pobór prądu bez obciążenia	0,046	W

3. OPIS PRODUKTU

- | | | |
|----------------|--------------------------------------|----------------------------|
| 1. Antena | 4. Przewód zasilający DC z wtyczkami | 6. Kołki rozporowe i śruby |
| 2. Wzmacniacz | 5. Stojak anteny | |
| 3. Zasilacz AC | | |

4. INSTALACJA ANTENY

- Antenę można umieścić na poziomej powierzchni, np. na stole, lub zamocować na ścianie.
- Przed umieszczeniem jej na płaskiej powierzchni należy zamocować do niej stojak.
- Na ścianie można zamontować antenę ze stojakiem lub bez. Jeśli antena zostanie zamontowana ze stojakiem, można ją łatwo obracać.

4.1. MONTAŻ PODSTAWY DO ANTENY

1. Poluzuj i usuń śrubę z tyłu anteny.
2. Zaokrągloną stronę stojaka zamocuj z tyłu anteny, wyrównując dwa otwory na śruby. Następnie obróć stojak w żądanym kierunku.
3. Zabezpiecz stojak za pomocą wyjętej wcześniej śruby.

4.2. MONTAŻ ANTENY NA ŚCIANIE

PL

Uwaga: Podczas wiercenia otworów montażowych nie wolno wiercić w rurach ani przewodach znajdujących się pod powierzchnią. Punkty mocowania muszą wytrzymać całkowity ciężar produktu.

4.2.1. MONTAŻ ANTENY ZE STOJAKIEM

1. Wybierz odpowiednie miejsce do zamontowania anteny.
2. Zaznacz i wywierć dwa otwory w ścianie.
3. Tylko w przypadku ścian betonowych/cegłanych należy umieścić kołki rozporowe w otworach montażowych. Dla ścian drewnianych należy pominąć ten krok.
4. Włóż śruby do korków rozporowych lub otworów w ścianach. Następnie przekręć każdą śrubę zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż łeb śruby znajdzie się około 5 mm od ściany.
5. Zgodnie z "4.1. MONTAŻ PODSTAWY DO ANTENY" przymocuj stojak do anteny.
6. Wyrównaj otwory montażowe stojaka ze śrubami w ścianie. Pchnij antenę do przodu, a następnie w dół.

4.2.2. MONTAŻ ANTENY BEZ STOJAKA

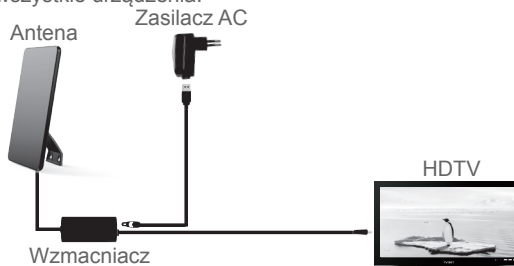
1. Wykonaj kroki 1–4 z części "4.2.1. MONTAŻ ANTENY ZE STOJAKIEM".
2. Wyrównaj otwory montażowe anteny ze śrubami w ścianie. Pchnij antenę do przodu, a następnie w dół.

5. OBSŁUGA

5.1. PODŁĄCZANIE I KORZYSTANIE Z ANTENY Z HDTV

Jeśli posiadasz telewizor HDTV z cyfrowym tunerem telewizyjnym, wykonaj poniższe czynności, aby podłączyć i korzystać z anteny.

1. Podłącz kabel koncentryczny dołączony do wzmacniacza do telewizora HDTV. Na rycinach pokazano, jak podłączać wszystkie urządzenia.



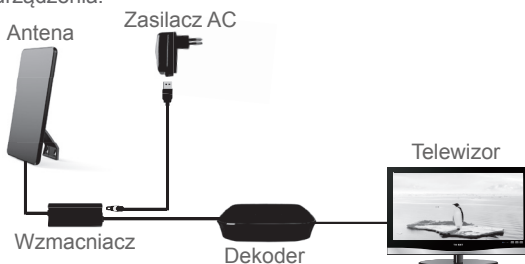
2. Podłącz większą wtyczkę i mniejszą wtyczkę kabla zasilania prądem stałym odpowiednio do zasilacza sieciowego i wzmacniacza. Podłącz zasilacz AC do odpowiedniego gniazda elektrycznego. Wskaźnik zasilania na wzmacniaczu zaświeci się.

3. Włącz telewizor HDTV, zmień jego źródło wejściowe, aby dochodził do niego sygnał z anteny. Właściwe źródło wejściowe to zazwyczaj „TV”.
4. Jeśli telewizor HDTV wyświetli monit o wyszukiwanie kanałów, postępuj zgodnie z instrukcjami na ekranie, aby to wykonać. Jeśli nie pojawi się taki monit, otwórz menu konfiguracji lub ustawień telewizora, wybierz skanowanie, automatyczne strojenie, wyszukiwanie kanałów lub skanowanie kanałów. Zapoznaj się z instrukcją obsługi telewizora HDTV.
5. Poczekaj, aż telewizor zakończy skanowanie kanałów.

5.2. PODŁĄCZANIE I KORZYSTANIE Z ANTENY Z DEKODEREM

Jeśli posiadasz telewizor cyfrowy z dekodern, wykonaj poniższe czynności, aby podłączyć i korzystać z anteny.

1. Podłącz kabel koncentryczny dołączony do wzmacniacza do dekodera. Na rycinach pokazano, jak podłączać wszystkie urządzenia.



2. Podłącz większą wtyczkę i mniejszą wtyczkę kabla zasilania prądem stałym odpowiednio do zasilacza sieciowego i wzmacniacza. Podłącz zasilacz AC do odpowiedniego gniazda elektrycznego. Wskaźnik zasilania na wzmacniaczu zaświeci się.
3. Podłącz dekodern do telewizora i włącz obydwa urządzenia. Upewnij się, że telewizor odbiera sygnał wejściowy z dekodera, a dekodern odbiera sygnał wejściowy z anteny.
4. Jeśli dekodern wyświetli monit o wyszukiwanie kanałów, postępuj zgodnie z instrukcjami na ekranie, aby to wykonać. Jeśli nie pojawi się taki monit, otwórz menu konfiguracji lub ustawień telewizora, wybierz skanowanie, automatyczne strojenie, wyszukiwanie kanałów lub skanowanie kanałów. Zapoznaj się z instrukcją obsługi dekodera.
5. Poczekaj, aż dekodern zakończy skanowanie kanałów.

5.3. WSKAZÓWKI, JAK UZYSKAĆ LEPSZY ODBIÓR

- W zależności od obszaru odbioru stacje mogą być nadawane pionowo lub poziomo. Dostosuj pozycję anteny tak, aby odbiór był najlepszy.
- Antenę należy trzymać z dala od źródeł zakłóceń, takich jak klimatyzatory, windy, suszarki do włosów i kuchenki mikrofalowe.
- Umieść antenę w pobliżu okna.
- Zamontuj antenę jak najwyżej, aby uniknąć przeszkód pomiędzy anteną a wieżą telewizyjną. Przeszkody mogą powodować tymczasowy zanik sygnału.
- Po każdym przeniesieniu anteny wykonaj skanowanie kanałów.
- Jeśli to możliwe, skieruj antenę w kierunku wieży telewizyjnej.
- Przetestuj antenę w różnych miejscach, aby znaleźć najmocniejszy sygnał.
- Ta antena jest anteną pokojową. Nie umieszczaj jej na zewnątrz.
- Co miesiąc wykonuj skanowanie kanałów, aby upewnić się, że masz wszystkie dostępne kanały.
- Niektóre telewizory mają wskaźnik siły sygnału, który może pomóc w ustawieniu anteny. Zapoznaj się z instrukcją obsługi telewizora, aby dowiedzieć się, czy ma on taką funkcję.


A TARTALOM ÁTTEKINTÉSE

1. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK	24. o.
2. MŰSZAKI ADATOK	25. o.
3. A TERMÉK LEÍRÁSA	25. o.
4. AZ ANTENNA TELEPÍTÉSE	26. o.
5. HASZNÁLAT	26. o.





1. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

A termék használata előtt olvassa el figyelmesen ezeket az utasításokat, és őrizze meg a használati útmutatót későbbi használatra.

HU

1. A termék nem játék – a gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A terméket mindig tárolja a gyermekektől és a háziállatoktól távol.
2. A csatlakozóaljzat legyen mindig könnyen hozzáférhető.
3. Tilos nyílt lángforrást, például gyertyát helyezni a készülékre. Ne helyezze közvetlen napfényre vagy hőforrások (pl. fűtőtestek, kályhák, vízmelegítők stb.) közelébe.
4. Rendellenesség vagy meghibásodás esetén azonnal fejezze be a készülék használatát.
5. Ne ejtse le a készüléket. A készülék leejtése vagy ütése károsodást okozhat.
6. Ne végezzen módosításokat a terméken. Soha ne kísérelje meg saját maga szervizelni vagy szétszerelni a terméket, vagy bármilyen tárgyat belenyomni a termékbe, mivel ez tüzet, áramütést vagy a készülék károsodását eredményezheti, és a garancia is érvényét veszti.
7. A termék nem vízálló. Nem merítse vízbe.
8. A készüléket ne tegye ki esőnek, nedvességnek, vagy szélsőséges hőmérsékletnek.
9. Ne helyezzen folyadékot tartalmazó tárgyat (például vázát vagy poharat) a készülékre, vagy annak közelébe.
10.  A készülék jelölése (áthúzott szemetesekuka szimbólum) megfelel a „Használt elektromos és elektronikus berendezésekről” szövegű 2012/19/EU európai irányelvnek. Ez a jelölés azt jelenti, hogy a berendezés nem dobható más háztartási hulladék közé a hasznos élettartamának végén. A felhasználó köteles átadni a használt elektromos és elektronikus berendezéseket begyűjtését végző hulladékkezelőnek. A hulladékkezelők, beleértve a helyi gyűjtőpontokat, üzleteket és helyi hatóságokat, megfelelő rendszert hoznak létre a berendezések begyűjtésére. A használt elektromos és elektronikus berendezések megfelelő gyűjtése segít elkerülni az emberi egészségre és a környezetre gyakorolt káros hatásokat, amelyek a veszélyes összetevők jelenlétéből, valamint a berendezések nem megfelelő tárolásából és kezeléséből erednek.

A terméken található szimbólumok magyarázata

Jelölés	Jelentés
	Kizárólag beltéri használatra
	II. osztály: A termék kettős szigetelésű, és nem csatlakoztatható a földelő vezetékhez.
	III. osztály: A termék csak alacsonyabb feszültségű táplálásra alkalmas, és nem szabad a földkábellel csatlakoztatni.
	Ez a készülék megfelel a vonatkozó CE-irányelvek követelményeinek.

Jelölés	Jelentés
~	Váltakozó áram
≡	Egyenáram

2. MŰSZAKI ADATOK

2.1. FŐ EGYSÉG

Tápellátás	DC: 5 V DC, 200 mA vagy DTV: 5 V DC, 50 mA
Frekvenciatartomány	VHF: 174–230 MHz; UHF: 470–694 MHz
Vételi hatótávolság	FM/VHF/UHF
Erősítés	≤20 dBi
Maximális kimeneti szint	100 dBμV
Impedancia	75 Ω
Zajtényező	≤3 dB

HU

2.2. VÁLTÓÁRAMÚ TÁPEGYSÉG

A gyártó neve vagy védjegye, kereskedelmi nyilvántartási száma és címe	Guangdong Xinbao Electronic Technology Co., Ltd Room 402, Building 1, No.6, Puxin 4th Street, Shipai Town, 523330 Dongguan City, Kína	
Modellazonosító	XBA0500200V1	-
Bemeneti feszültség	100 - 240	V~
Bemeneti AC frekvencia	50/60	Hz
Kimeneti feszültség	5.0	V≡
Kimeneti áram	0,2	A
Kimeneti teljesítmény	1,0	W
Átlagos aktív hatékonyság	66,16%	-
Teljesítményfelvétel készenléti állapotban	0,046	W

3. A TERMÉK LEÍRÁSA

- | | | |
|-------------------------|---------------------------------------|---------------------------|
| 1. Antenna | 4. Egyenáramú tápkábel csatlakozókkal | 6. Fali dugók és csavarok |
| 2. Erősítő | 5. Antennaállvány | |
| 3. Váltóáramú tápegység | | |

4. AZ ANTENNA TELEPÍTÉSE

- Az antennát elhelyezheti lapos felületen, például asztalon, vagy falra szerelheti.
- Mielőtt lapos felületen elhelyezi az antennát, rögzítse hozzá az állványt.
- Az antennát állvánnyal vagy anélkül is felszerelheti a falra. Ha az állvánnyal szereli fel, később könnyen elforgathatja az antennát az állvány körül.

4.1. AZ ALSÓ ÁLLVÁNY RÖGZÍTÉSE AZ ANTENNÁHOZ

1. Lazítsa meg és távolítsa el a kézcicsavart az antenna hátuljáról.
2. Rögzítse az állvány kerek végén az antenna aljához a két csavarfurat összeillesztésével. Ezután fordítsa az állványt a kívánt irányba.
3. Rögzítse az állvány az imént eltávolított kézcicsavarral.

4.2. AZ ANTENNA FALRA SZERELÉSE

Megjegyzés: A furatok elkészítése során ügyeljen arra, hogy ne fúrjon csövekbe vagy elektromos vezetékbe. A rögzítési pontoknak képesnek kell lenniük a termék teljes súlyát megtartani.

4.2.1. AZ ANTENNA FELSZERELÉSE ÁLLVÁNNYAL

1. Válasszon egy megfelelő beltéri helyet az antenna felszerelésére.
2. Jelöljön meg és fúrjon ki két szerelő furatot a falban.
3. Kizárólag beton-/téglafal esetében helyezze a fali dugókat a szerelőfuratokba. Hagyja ki ezt a lépést fafal esetében.
4. Illessze a csavarokat a fali dugókba vagy szerelő furatokba. Ezután fordítsa el mindegyik csavart az óramutató járásával megegyező irányban, amíg a csavar feje kb. 5 mm-re van a faltól.
5. A(z) **“4.1. AZ ALSÓ ÁLLVÁNY RÖGZÍTÉSE AZ ANTENNÁHOZ”** betartásával rögzítse az állványt az antennához.
6. Az állvány szerelő furatait igazítsa a falon lévő csavarfejekhez. Ezután nyomja az antennát előre, majd lefelé.

4.2.2. AZ ANTENNA FELSZERELÉSE ÁLLVÁNY NÉLKÜL

1. Végezze el a(z) **“4.2.1. AZ ANTENNA FELSZERELÉSE ÁLLVÁNNYAL”** 1–4. lépését.
2. Az antenna valamelyik szerelő furatpárját igazítsa a falon lévő csavarfejekhez. Ezután nyomja az antennát előre, majd lefelé.

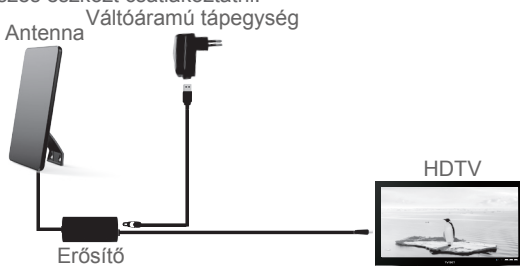
HU

5. HASZNÁLAT

5.1. CSATLAKOZTATÁS ÉS AZ ANTENNA HDTV-VEL VALÓ HASZNÁLATA

Ha digitális TV-tunerrel rendelkező HDTV-vel rendelkezik, kövesse az alábbi lépéseket az antenna csatlakoztatásához és használatához.

1. Csatlakoztassa az erősítőhöz csatlakoztatott koaxiális kábelt a HDTV-hez. Az alábbi ábrán látható, hogyan kell az összes eszközt csatlakoztatni.



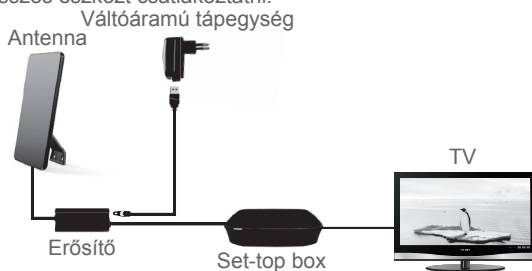
2. Illessze be az egyenáramú tápkábel nagyobbik és kisebbik dugóját a váltóáramú tápegységbe, illetve az erősítőbe. Majd dugja a váltóáramú tápegységet megfelelő hálózati aljzatba. Az erősítőn a tápellátás működésjelzője világít.

3. Kapcsolja be a HDTV-t, majd változtassa meg a bemeneti forrását úgy, hogy az antennáról kapja a bemeneti jelet. A helyes bemeneti forrás általában a „TV” nevet kapja.
4. Ha a HDTV arra kéri, hogy futtasson csatornapasztázást, kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat. Ha nem, nyissa meg a telepítési vagy beállítási menüt, majd válassza a keresés, az automatikus hangolás, a csatornakeresés vagy a csatornapasztázás menüpontot. Olvassa el a HDTV kézikönyvét a részletes utasításokért.
5. Várja meg, míg a HDTV befejezi a csatornapasztázást.

5.2. CSATLAKOZTATÁS ÉS AZ ANTENNA SET-TOP BOXSZAL VALÓ HASZNÁLATA

Ha set-top boxszal rendelkező HDTV-t néz, kövesse az alábbi lépéseket az antenna csatlakoztatásához és használatához.

1. Csatlakoztassa az erősítőhöz csatlakoztatott koaxiális kábelt a set-top boxhoz. Az alábbi ábrán látható, hogyan kell az összes eszközt csatlakoztatni.



HU

2. Illessze be az egyenáramú tápkábel nagyobbik és kisebbik dugóját a váltóáramú tápegységbe, illetve az erősítőbe. Majd dugja a váltóáramú tápegységet megfelelő hálózati aljzatba. Az erősítőn a tápellátás működésjelzője világít.
3. Csatlakoztassa a set-top boxot a Tv-hez, majd kapcsolja be őket. Győződjön meg arról, hogy a TV a set-top boxtól kapja a bemeneti jelet, és a set-top box az antennától kapja a bemeneti jelet.
4. Ha a set-top box arra kéri, hogy futtasson csatornapasztázást, kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat. Ha nem, nyissa meg a telepítési vagy beállítási menüt, majd válassza a keresés, az automatikus hangolás, a csatornakeresés vagy a csatornapasztázás menüpontot. Olvassa el a set-top box kézikönyvét a részletes utasításokért.
5. Várja meg, míg a set-top box befejezi a csatornapasztázást.

5.3. TIPPEK A JOBB VÉTELÉRT

- A vételi területtől függően az állomások függőlegesen vagy vízszintesen sugározhatók. Állítsa be az antenna pozícióját a legjobb vételnek megfelelően.
- Tartsa az antennát olyan zavarforrásoktól távol, mint például légkondicionálók, liftek, hajszárítók és mikrohullámú sütők.
- Helyezze az antennát ablak közelébe.
- Telepítse az antennát a lehető legmagasabbra, hogy elkerülje az antenna és az adótorony közötti esetleges akadályokat. Az akadályok átmeneti jelvesztést okozhatnak.
- Futtasson csatornapasztázást minden alkalommal, amikor elmozdítja az antennát.
- Ha lehetséges, helyezze az antennát az adótorony felé.
- Próbálja ki az antennát több helyen a legerősebb jel megtalálása érdekében.
- Ez az antenna beltéri antenna. Ne helyezze el kint.
- Havonta futtasson csatornapasztázást, hogy biztosan fogadja az összes lehetséges csatornát.
- Egyes televíziókészülékek jelerősségjelzővel rendelkeznek, amely segíthet az antenna elhelyezésében. Olvassa el a televízió kézikönyvét, hogy a televíziója rendelkezik-e ezzel a funkcióval.


PREZENTARE GENERALĂ A CONȚINUTULUI

1. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ	P. 28
2. SPECIFICAȚII TEHNICE	P. 29
3. DESCRIEREA PRODUSULUI	P. 29
4. INSTALAREA ANTENEI	P. 30
5. UTILIZARE	P. 30



1. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ





Înainte de a utiliza acest produs, citiți cu atenție aceste instrucțiuni și păstrați manualul de utilizare pentru referințe ulterioare.

RO

1. Acest produs nu este o jucărie - nu permiteți niciodată copiilor să se joace cu aparatul. Depozitați întotdeauna produsul departe de copii și de animalele de companie.
2. Priza trebuie să fie ușor accesibilă.
3. Nu trebuie plasate pe aparat surse de flacără deschisă, cum ar fi lumânări aprinse. Nu amplasați aparatul în lumina directă a soarelui sau în apropierea surselor de căldură (de exemplu, încălzitoare, sobe, încălzitoare de apă etc.)
4. Opriti imediat utilizarea dispozitivului în cazul unei anomalii sau defecțiuni.
5. Evitați să scăpați dispozitivul. Evitați să scăpați dispozitivul. Scăparea sau lovirea dispozitivului îl poate deteriora.
6. Nu interveniți asupra produsului. Nu interveniți asupra produsului. Nu încercați niciodată să reparați, să demontați singur produsul sau să împingeți obiecte de orice fel în produse, deoarece acest lucru poate duce la incendiu, șoc electric sau deteriorarea echipamentului și, de asemenea, va invalida garanția.
7. Produsul nu este impermeabil. Nu-l scufundați în apă.
8. Nu îl expuneți la ploaie, umezeală sau temperaturi extreme.
9. Nu puneți obiecte care conțin lichide (cum ar fi vase sau pahare) pe sau în apropierea aparatului.
10.  Marcajul acestui dispozitiv (simbolul unui coș de gunoi tăiat cu un X) este în conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/UE privind „echipamentele electrice și electronice uzate”. Acest marcaj înseamnă că acest echipament nu poate fi eliminat împreună cu alte deșeuri menajere la sfârșitul duratei sale de viață utile. Utilizatorul are obligația de a-l livra operatorilor care colectează echipamentele electrice și electronice uzate. Operatorii care se ocupă de colectare, inclusiv punctele de colectare locale, magazinele și autoritățile locale, creează un sistem adecvat pentru colectarea echipamentelor. Colectarea adecvată a echipamentelor electrice și electronice uzate contribuie la evitarea efectelor nocive asupra sănătății umane și mediului, care rezultă din prezența componentelor periculoase, precum și din depozitarea și tratarea necorespunzătoare a acestor echipamente.

Explicarea simbolurilor afișate pe produs

Simbol	Sens
	Numai pentru uz interior
	Clasa II: Produsul are izolare dublă și nu trebuie conectat la cablul de împământare.

Simbol	Sens
	Clasa III: Produsul este adecvat pentru a fi conectat la o sursă de alimentare de joasă tensiune și nu trebuie conectat la cablul de împământare.
	Acest dispozitiv respectă cerințele din orientările CE aplicabile.
	Curent alternativ
	Curent direct

2. SPECIFICAȚII TEHNICE

2.1. UNITATEA PRINCIPALĂ

Alimentare	c.c.: 5 V c.c., 200 mA sau DTV: 5 V c.c., 50 mA
Diapazonul de frecvență	VHF: 174-230 MHz; UHF: 470-694 MHz
Domeniu de recepție	FM/VHF/UHF
Amplificare	≤20 dBi
Nivel maxim de ieșire	100 dBμV
Impedanța	75 Ω
Factor de zgomot	≤3 dB

RO

2.2. ADAPTOR C.A.

Denumirea sau marca comercială a producătorului, numărul de înregistrare comercială și adresa	Guangdong Xinbao Electronic Technology Co., Ltd Room 402, Building 1, No.6, Puxin 4th Street, Shipai Town, 523330 Dongguan City, China	
Identificator model	XBA0500200V1	-
Tensiune de intrare	100 - 240	V~
Frecvență de intrare c.a.	50/60	Hz
Tensiune de ieșire	5,0	V===
Curent de ieșire	0,2	A
Putere de ieșire	1,0	W
Eficiența medie activă	66,16%	-
Consumul de energie fără încărcare	0,046	W

3. DESCRIEREA PRODUSULUI

- | | | |
|-----------------|--|------------------------|
| 1. Antenă | 4. Cablu de alimentare c.c. cu ștecher | 6. Dibluri și șuruburi |
| 2. Amplificator | 5. Suport antenă | |
| 3. Adaptor c.a. | | |

4. INSTALAREA ANTENEI

- Puteți așeza antena pe o suprafață plană, cum ar fi o masă sau o puteți monta pe un perete.
- Înainte de a așeza antena pe o suprafață plană, atașați mai întâi suportul pentru fixarea antenei.
- Puteți monta antena pe un perete cu sau fără suport. Dacă o montați cu suportul atașat, puteți roti cu ușurință antena ulterior în jurul suportului.

4.1. ATAȘAREA SUPORTULUI LA ANTENĂ

1. Slăbiți și scoateți manual șurubul aflat în partea din spate a antenei.
2. Atașați capătul rotund al suportului la partea din spate a antenei, aliniind cele două orificii aferente șurubului. Apoi rotiți suportul pentru a fi orientat în direcția dorită.
3. Fixați suportul folosind șurubul cu fixare manuală pe care tocmai l-ați scos.

4.2. MONTAREA ANTENEI PE UN PERETE

Notă: În timpul efectuării găurilor de montare, nu găuriți în țevi sau cabluri principale de sub suprafață. Punctele de fixare trebuie să poată susține greutatea totală a produsului.

4.2.1. MONTAREA ANTENEI FOLOSIND SUPORTUL DE FIXARE

1. Alegeți o locație adecvată în interior pentru montarea antenei.
2. Marcați și găuriți două orificii pentru a o monta în perete.
3. Numai pentru un perete de beton/cărămidă, montați dopurile de perete în orificiile de montare. Săriți peste acest pas pentru un perete din lemn.
4. Montați șuruburile în dopurile de perete sau în orificiile de montare. Apoi rotiți fiecare șurub spre dreapta până când capul șurubului se află la o distanță de aproximativ 5 mm de perete.
5. În continuare "4.1. ATAȘAREA SUPORTULUI LA ANTENĂ", atașați suportul la antenă.
6. Aliniați orificiile de montare ale suportului cu capetele șuruburilor de pe perete. Apoi împingeți antena înainte și apoi în jos.

4.2.2. MONTAREA ANTENEI FĂRĂ SUPORT

1. Efectuați pașii de la 1-4 din "4.2.1. MONTAREA ANTENEI FOLOSIND SUPORTUL DE FIXARE".
2. Aliniați oricare dintre orificiile de montare ale antenei cu capetele de șurub de pe perete. Apoi împingeți antena înainte și apoi în jos.

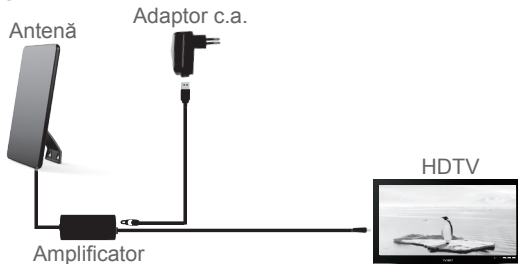
RO

5. UTILIZARE

5.1. CONECTAREA ȘI FOLOSIREA ANTENEI CU UN HDTV

Dacă aveți un HDTV cu un tuner TV digital, urmați pași de mai jos pentru a conecta și utiliza antena.

1. Conectați la HDTV cablul coaxial atașat la amplificator. Figura următoare vă arată cum să conectați toate dispozitivele.



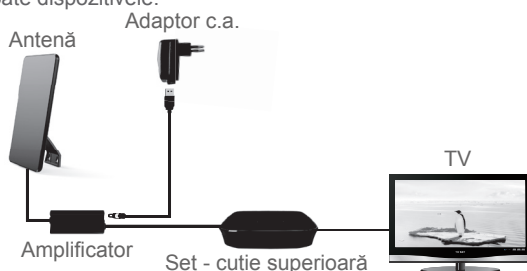
2. Introduceți mufa mai mare și mufa mai mică a cablului de alimentare c.c. în adaptorul c.a. și, respectiv, în amplificator. Apoi conectați adaptorul c.a. la o priză electrică adecvată. Se aprinde indicatorul de alimentare al amplificatorului.

3. Porniți HDTV-ul, apoi schimbați sursa de intrare astfel încât să primească semnal de intrare de la antenă. Sursa corectă de intrare este numită de obicei „TV”.
4. Dacă HDTV vă solicită să executați o scanare a canalelor, urmați instrucțiunile de pe ecran pentru a face acest lucru. În cazul în care nu vă solicită acest lucru, deschideți meniul de configurare sau setări, apoi selectați scanare, căutare automată, căutare canale sau scanare canale. Consultați manualul HDTV pentru instrucțiuni detaliate.
5. Așteptați ca HDTV să finalizeze scanarea canalelor.

5.2. CONECTAREA ȘI FOLOSIREA ANTENEI CU UN SET - CUTIE SUPERIOARĂ

Dacă vă uitați la un televizor digital utilizând un set-cutie superioară, urmați pașii de mai jos pentru a conecta și utiliza antena.

1. Conectați cablul coaxial atașat la amplificator la setul-cutie superioară. Figura următoare vă arată cum să conectați toate dispozitivele.



2. Introduceți mufa mai mare și mufa mai mică a cablului de alimentare c.c. în adaptorul c.a. și, respectiv, în amplificator. Apoi conectați adaptorul c.a. la o priză electrică adecvată. Se aprinde indicatorul de alimentare al amplificatorului.
3. Conectați setul-cutie superioară la televizor și activați-l. Asigurați-vă că televizorul primește semnal de intrare de la setul-cutie superioară și că acesta din urmă primește semnal de intrare de la antenă.
4. Dacă setul-cutie superioară vă solicită să executați o scanare a canalelor, urmați instrucțiunile de pe ecran pentru a face acest lucru. În cazul în care nu vă solicită acest lucru, deschideți meniul de configurare sau setări, apoi selectați scanare, căutare automată, căutare canale sau scanare canale. Consultați manualul setului - cutie superioară pentru instrucțiuni detaliate.
5. Așteptați ca setul - cutie superioară să finalizeze scanarea canalelor.

5.3. SFATURI PENTRU O MAI BUNĂ RECEPȚIE A SEMNALULUI


- În funcție de zona de recepție, posturile pot fi difuzate pe verticală sau pe orizontală. Reglați corect poziția antenei pentru cea mai bună recepție.
- Țineți antena la distanță de surse de interferență, cum ar fi aparatele de aer condiționat, ascensoarele, uscătoarele de păr și cuptoarele cu microunde.
- Așezați antena lângă o fereastră.
- Instalați antena cât mai sus posibil pentru a evita posibilele obstacole între antenă și turnul de transmisie. Obstacolele pot cauza pierderea temporară a semnalului.
- Rulați o scanare a canalelor de fiecare dată când mutați antena.
- Dacă este posibil, poziționați antena spre turnul de transmisie.
- Testați antena în mai multe locații pentru a găsi cel mai puternic semnal.
- Această antenă este o antenă de interior. Nu o montați în aer liber.
- Rulați o scanare a canalelor în fiecare lună pentru a vă asigura că vizionați toate canalele posibile.
- Unele televizoare au un indicator de putere a semnalului care poate ajuta la plasarea antenei. Consultați manualul televizorului pentru a vedea dacă are această caracteristică.

СОДЕРЖАНИЕ

1. ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ	С. 32
2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	С. 33
3. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ	С. 34
4. УСТАНОВКА АНТЕННЫ	С. 34
5. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ	С. 34



1. ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ





Перед использованием этого изделия тщательно изучите настоящие инструкции и сохраните руководство пользователя, чтобы обращаться к нему при необходимости.

1. Это устройство — не игрушка. Не позволяйте детям играть с ним. Всегда храните устройство в недоступном для детей и домашних животных месте.
2. Розетка должна располагаться в легкодоступном месте.
3. Запрещается ставить на устройство источники открытого огня, такие как зажженные свечи. Не размещайте устройство под прямыми солнечными лучами или рядом с источниками тепла (например, обогревателями, плитами, водонагревателями и т. д.).
4. Немедленно прекратите использование устройства в случае неполадок в работе или неисправности.
5. Не роняйте устройство. Падение устройства или удар по устройству могут вызвать его повреждение.
6. Не пытайтесь самостоятельно модифицировать устройство. Никогда не пытайтесь ремонтировать, разбирать устройство самостоятельно или вставлять какие-либо предметы в устройство, так как это может привести к возгоранию, поражению электрическим током или повреждению оборудования. Также в этом случае гарантия будет аннулирована.
7. Устройство не является водонепроницаемым. Не погружайте его в жидкости.
8. Не подвергайте прибор воздействию дождя, влаги и высоких температур.
9. Не помещайте на устройство или рядом с ним предметы, наполненные жидкостями (например, вазы или стаканы).
10.  Маркировка устройства (символ перечеркнутой мусорной корзины) отвечает европейской директиве 2012/19/EU, относящейся к лому электрического и электронного оборудования. Эта маркировка означает, что по окончании срока службы настоящее оборудование нельзя утилизировать вместе с другим бытовым мусором. Пользователь обязан доставить его операторам, отвечающим за сбор отходов электрического и электронного оборудования. Операторы по сбору, включая местные пункты сбора, торговые организации и органы местной власти, обеспечивают создание надлежащей системы сбора оборудования. Надлежащий сбор отходов электрического и электронного оборудования позволяет избежать ущерба для здоровья людей и окружающей среды, который возникает вследствие наличия опасных компонентов, а также в результате ненадлежащего хранения этого оборудования и нарушения правил обращения с ним.

RU

Условные обозначения на устройстве

Обозначение	Значение
	Только для использования внутри помещений
	Класс II: Устройство оснащено двойной изоляцией, его запрещается подключать к заземлительному проводу.

Обозначение	Значение
	Класс III: Это устройство совместимо только со слаботочными блоками питания, его запрещено подключать к заземлительному проводу.
	Устройство соответствует требованиям применимых рекомендаций CE.
	Переменный ток
	Постоянный ток

2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

2.1. ОСНОВНОЙ БЛОК

Источник питания	ПОСТОЯННЫЙ ТОК: 5 В пост. тока, 200 мА или DTV: 5 В пост. тока, 50 мА
Диапазон частот	VHF: 174–230 МГц; UHF: 470–694 МГц
Диапазон приема	FM/VHF/UHF
Усиление	≤ 20 дБи
Максимальный уровень выходного сигнала	100 дБмкВ
Импеданс	75 Ом
Коэффициент шума	≤ 3 дБ

RU

2.2. АДАПТЕР ПЕРЕМЕННОГО ТОКА

Наименование производителя или его товарный знак, регистрационный номер юридического лица и юридический адрес	Guangdong Xinbao Electronic Technology Co., Ltd Room 402, Building 1, No.6, Puxin 4th Street, Shipai Town, 523330 Dongguan City, Китай	
Идентификационный номер модели	XBA0500200V1	-
Входное напряжение	100–240	В~
Входная частота переменного тока	50/60	Гц
Выходное напряжение	5.0	В---
Выходная сила тока	0,2	А
Выходная мощность	1,0	Вт
Средний активный КПД	66,16 %	-
Потребляемая мощность без нагрузки	0,046	Вт

3. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

- | | | |
|------------------------|----------------------|-------------------|
| 1. Антенна | 4. Кабель питания | 6. Дюбели и винты |
| 2. Усилитель | постоянного тока с | |
| 3. Адаптер переменного | вилками | |
| тока | 5. Подставка антенны | |

4. УСТАНОВКА АНТЕННЫ

- Антенну можно установить на ровной поверхности, например на столе, или закрепить на стене.
- Перед установкой антенны на ровной поверхности сначала прикрепите к ней подставку.
- Антенну можно закрепить на стене как с подставкой, так и без нее. Подставка позволяет легко поворачивать установленную антенну.

4.1. УСТАНОВКА АНТЕННЫ НА ПОДСТАВКУ

1. Ослабьте и выверните ручной винт на задней панели антенны.
2. Соедините закругленный конец подставки с задней поверхностью антенны, совместив два отверстия для винта. Затем поверните подставку в необходимом направлении.
3. Зафиксируйте подставку с помощью ручного винта, который только что вывернули.

RU

4.2. УСТАНОВКА АНТЕННЫ НА СТЕНУ

Примечание: Следите за тем, чтобы при подготовке крепежных отверстий случайно не просверлить скрытые в стенах трубы или электропроводку. Крепежные отверстия должны выдерживать полный вес устройства.

4.2.1. УСТАНОВКА АНТЕННЫ С ПОДСТАВКОЙ

1. Выберите подходящее место для установки антенны в помещении.
2. Отметьте и просверлите в стене два крепежных отверстия.
3. Если стена кирпичная или бетонная, установите дюбели в крепежные отверстия. В случае деревянной стены пропустите этот шаг.
4. Вставьте винты в дюбели или крепежные отверстия. Затем поворачивайте каждый винт по часовой стрелке до тех пор, пока головка винта не окажется примерно в 5 мм от стены.
5. Следуя инструкциям, приведенным в разделе **“4.1. УСТАНОВКА АНТЕННЫ НА ПОДСТАВКУ”**, прикрепите подставку к антенне.
6. Совместите крепежные отверстия на подставке с головками винтов в стене. Затем нажмите на антенну и переместите ее вниз.

4.2.2. УСТАНОВКА АНТЕННЫ БЕЗ ПОДСТАВКИ

1. Выполните шаги 1–4 в разделе **“4.2.1. УСТАНОВКА АНТЕННЫ С ПОДСТАВКОЙ”**.
2. Совместите одну из пар монтажных отверстий на корпусе антенны с головками винтов в стене. Затем нажмите на антенну и переместите ее вниз.

5. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

5.1. ПОДКЛЮЧЕНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АНТЕННЫ С ТЕЛЕВИЗОРОМ HDTV

Выполните следующие действия для подключения и использования антенны с телевизором HDTV, оснащенным цифровым ТВ-тюнером.

1. Подсоедините к телевизору HDTV коаксиальный кабель, подключенный к усилителю. На рисунке ниже показано, как подключить все устройства.



2. Подсоедините вилку большего размера и вилку меньшего размера кабеля питания постоянного тока к адаптеру переменного тока и усилителю соответственно. Вставьте вилку адаптера переменного тока к подходящей электрической розетке. Загорится индикатор питания на усилителе.
3. Включите телевизор HDTV, затем измените источник входа так, чтобы он получал входной сигнал от антенны. Правильный источник входа, как правило, называется «TV».
4. Если на телевизоре HDTV появится подсказка с предложением выполнить сканирование каналов, следуйте инструкциям на экране. В противном случае откройте меню настройки или настроек, а затем выберите сканирование, автонастройку, поиск каналов или сканирование каналов. Подробные инструкции см. в руководстве по эксплуатации телевизора HDTV.
5. Дождитесь завершения сканирования каналов на телевизоре HDTV.

5.2. ПОДКЛЮЧЕНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АНТЕННЫ С ТЕЛЕПРИСТАВКОЙ

Выполните следующие действия для подключения и использования антенны с цифровым телевизором, оснащенным телеприставкой.

1. Подсоедините к телеприставке коаксиальный кабель, подключенный к усилителю. На рисунке ниже показано, как подключить все устройства.



2. Подсоедините вилку большего размера и вилку меньшего размера кабеля питания постоянного тока к адаптеру переменного тока и усилителю соответственно. Вставьте вилку адаптера переменного тока к подходящей электрической розетке. Загорится индикатор питания на усилителе.
3. Подключите телеприставку к телевизору и включите оба устройства. Убедитесь, что телевизор принимает входной сигнал от телевизионной приставки, а телевизионная приставка — от антенны.
4. Если на телеприставке появится подсказка с предложением выполнить сканирование каналов, следуйте инструкциям на экране. В противном случае откройте меню настройки или настроек, а затем выберите сканирование, автонастройку, поиск каналов или сканирование каналов. Подробные инструкции см. в руководстве по эксплуатации телеприставки.
5. Дождитесь завершения сканирования каналов на телеприставке.

RU



5.3. СОВЕТЫ ДЛЯ ОПТИМАЛЬНОГО ПРИЕМА СИГНАЛА

- В зависимости от зоны приема сигналы радиостанций могут транслироваться вертикально или горизонтально. Для оптимального приема соответствующим образом отрегулируйте положение антенны.
- Держите антенну вдали от источников помех, таких как кондиционеры, лифты, фены и микроволновые печи.
- Расположите антенну рядом с окном.
- Установите антенну как можно выше во избежание возможных препятствий между антенной и передающей башней. Препятствия могут вызывать временное пропадание сигнала.
- Выполняйте сканирование каналов после каждого перемещения антенны.
- По возможности установите антенну в направлении передающей башни.
- Проверьте работу антенны в нескольких местах, чтобы определить наиболее сильный сигнал.
- Эта антенна является комнатной. Не размещайте ее вне помещений.
- Ежемесячно выполняйте сканирование каналов, чтобы убедиться, что устройство принимает все возможные каналы.
- Некоторые телевизоры оснащены индикаторами уровня сигнала, что может помочь с размещением антенны. Чтобы узнать, предусмотрена ли для вашего телевизора такая функция, см. руководство по эксплуатации телевизора.

RU




ОГЛЯД ЗМІСТУ

1. ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ	C. 37
2. ТЕХНІЧНІ СПЕЦИФІКАЦІЇ	C. 38
3. ОПИС ВИРОБУ	C. 39
4. ВСТАНОВЛЕННЯ АНТЕНИ	C. 39
5. ВИКОРИСТАННЯ	C. 39



1. ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ





Перед використанням цього пристрою уважно ознайомтеся з цими інструкціями та зберігайте цей посібник користувача для використання в майбутньому.

1. Цей пристрій — не іграшка. Ніколи не дозволяйте дітям із ним гратися. Завжди зберігайте його у недоступному для дітей і домашніх тварин місці.
2. Мережева розетка має бути легкодоступною.
3. Не можна розміщувати на пристрої джерела відкритого полум'я, наприклад, запалені свічки. Не залишайте пристрій під прямими сонячними променями або біля джерел тепла (наприклад, біля радіаторів, кухонних плит, бойлерів тощо).
4. У разі виявлення дефектів або несправностей негайно припиніть користуватися пристроєм.
5. Не допускайте падіння пристрою. Падіння навушників або удари по ним можуть призвести до пошкодження.
6. Не пошкоджуйте цілісність пристрою. Ніколи не намагайтеся ремонтувати, розбирати його самостійно або проштовхувати в нього будь-які предмети. Це може призвести до пожежі, ураження електричним струмом або пошкодження пристрою, а також до недійсності гарантії.
7. Цей виріб не є водонепроникним. Не занурюйте його.
8. Уникайте контакту пристрою із дощем чи вологою. Уникайте впливу високих температур на пристрій.
9. Не ставте на пристрій чи поряд із ним предмети із рідинами (такі як вази, склянки тощо).
10.  Маркування на пристрої (знак закресленого смітника) відповідає Директиві ЄС 2012/19/EU щодо «електричного та електронного обладнання, яке було у використанні». Таке маркування означає, що це обладнання в кінці строку його експлуатації не можна утилізувати разом з іншими побутовими відходами. Користувач має доставити його операторам збору вживаного електричного й електронного обладнання. Оператори збору, включно з місцевими пунктами збору, магазинами та місцевими органами влади, створюють відповідну систему збору обладнання. Належний збір електричного та електронного обладнання, яке було у використанні, допомагає уникнути шкідливого впливу на здоров'я людей і навколишнього середовища внаслідок вмісту в ньому небезпечних компонентів, а також неправильного зберігання цього обладнання та поводження з ним.

UA

Розшифрування символів на виробі

Символ	Значення
	Для використання лише в приміщеннях
	Клас II: Виріб має подвійну ізоляцію, його не треба під'єднувати до проводу заземлення.

Символ	Значення
	Клас III: виріб призначений тільки для джерел живлення з низькою напругою, його не треба під'єднувати до проводу заземлення.
	Цей пристрій відповідає основним вимогам директив і гармонізованим стандартам ЄС.
	Змінний струм
	Постійний струм

2. ТЕХНІЧНІ СПЕЦИФІКАЦІЇ

2.1. ОСНОВНИЙ АПАРАТ

Джерело живлення	Пост. струм: 5 В пост. струму, 200 мА або DTV: 5 В пост. струму, 50 мА
Діапазон частот	VHF: 174-230 МГц; UHF: 470-694 МГц
Дальність прийому	FM/VHF/UHF
Коеф. направленої дії	≤20 дБі
Максимальна вихідна потужність	100 дБ мкВ
Імпеданс	75 Ом
Коеф. шуму	≤3 дБ

UA

2.2. МЕРЕЖЕВИЙ АДАПТЕР

Назва виробника або торгової марки, номер реєстрації у торговому реєстрі та адреса	Guangdong Xinbao Electronic Technology Co., Ltd Room 402, Building 1, No.6, Puxin 4th Street, Shipai Town, 523330 Dongguan City, Китай	
Код моделі	XBA0500200V1	-
Вхідна напруга	100–240	B~
Частота вхідного змінного струму	50/60	Гц
Вихідна напруга	5.0	B---
Вихідний струм	0,2	A
Вихідна потужність	1,0	Ш
Середній ККД в активному стані	66,16 %	-
Споживана потужність без навантаження	0,046	Ш

3. ОПИС ВИРОБУ

- | | | |
|----------------------|--|---------------------|
| 1. Антена | 4. Шнур живлення постійного струму зі штепсельними вилками | 5. Підставка антени |
| 2. Підсилювач | | 6. Дюбелі та шурупи |
| 3. Мережевий адаптер | | |

4. ВСТАНОВЛЕННЯ АНТЕНИ

- Ви можете розмістити антену на пласкій поверхні, наприклад, на столі або встановити на стіну.
- Перш ніж поставити антену на рівну поверхню, спочатку прикріпіть до антени підставку.
- Ви можете встановити антену на стіну з підставкою або без неї. Якщо ви змонтуєте антену разом із підставкою, пізніше ви зможете легко обертати антену навколо підставки.

4.1. КРІПЛЕННЯ ПІДСТАВКИ ДО АНТЕНИ

1. Послабте та від'єднайте ручний гвинт від задньої частини антени.
2. Прикріпіть круглий кінець підставки до задньої частини антени, суміщаючи два отвори для гвинтів. Потім поверніть підставку в потрібному напрямку.
3. Закріпіть підставку за допомогою ручного гвинта, який ви щойно зняли.

4.2. КРІПЛЕННЯ АНТЕНИ НА СТІНІ

Примітка: Під час підготовки монтажних отворів будьте обережні, щоб не просвердлили труби або кабелі, які можуть знаходитися під поверхнею. Точки кріплення мають витримувати повну вагу виробу.

4.2.1. КРІПЛЕННЯ АНТЕНИ З ПІДСТАВКОЮ

1. Виберіть відповідне місце для встановлення антени у приміщенні.
2. Розмітьте та просвердліть два отвори для кріплення у стіні.
3. Лише для бетонної/цегляної стіни: вставте дюбелі в монтажні отвори. Пропустіть цей крок для дерев'яної стіни.
4. Вставте гвинти в дюбелі або монтажні отвори. Потім повертайте кожен гвинт за годинниковою стрілкою, доки головка гвинта не буде на відстані приблизно 5 мм від стіни.
5. Дотримуючись інструкцій “4.1. КРІПЛЕННЯ ПІДСТАВКИ ДО АНТЕНИ”, приєднайте підставку до антени.
6. Вирівняйте монтажні отвори підставки з головками гвинтів на стіні. Після чого натисніть на антену вперед, а потім вниз.

4.2.2. КРІПЛЕННЯ АНТЕНИ БЕЗ ПІДСТАВКИ

1. Виконайте кроки 1-4 в “4.2.1. КРІПЛЕННЯ АНТЕНИ З ПІДСТАВКОЮ”.
2. Вирівняйте кожну пару монтажних отворів антени з головками гвинтів на стіні. Після чого натисніть на антену вперед, а потім вниз.

5. ВИКОРИСТАННЯ

5.1. ПІДКЛЮЧЕННЯ І ВИКОРИСТАННЯ АНТЕНИ З ТЕЛЕБАЧЕННЯМ ВИСОКОЇ ЧІТКОСТІ (HDTV)

Якщо у вас є телевізор HDTV з цифровим телетюнером, виконайте наступні кроки, щоб підключити та використовувати цю антену.

1. Підключіть коаксіальний кабель, підключений до підсилювача, до HDTV. На наступному зображенні показано, як підключити всі пристрої.



2. Вставте більший і менший штекер кабелю живлення постійного струму в адаптер змінного струму та підсилювач відповідним чином. Потім підключіть мережевий адаптер до відповідної електричної розетки. Індикатор живлення на підсилювачі світитиметься червоним світлом.
3. Увімкніть HDTV, а потім змініть його джерело вхідного сигналу, щоб він отримував вхідний сигнал від антени. Правильне джерело вхідного сигналу зазвичай називається «TV» (телебачення).
4. Якщо HDTV-телевізор запропонує запустити сканування каналів, дотримуйтеся вказівок на екрані. Якщо цього не відбувається, відкрийте його налаштування чи меню налаштувань, а потім виберіть сканування, автоматичне налаштування, пошук каналів або сканування каналів. Для отримання детальних інструкцій зверніться до посібника користувача HDTV.
5. Зачекайте, поки HDTV завершить сканування каналів.

5.2. ПІДКЛЮЧЕННЯ І ВИКОРИСТАННЯ АНТЕНИ З ТЕЛЕВІЗІЙНОЮ ПРИСТАВКОЮ

UA

Якщо у ви бажаєте дивитися цифрове телебачення з використанням телевізійної приставки, виконайте наступні кроки, щоб підключити та використовувати цю антену.

1. Підключіть коаксіальний кабель, підключений до підсилювача, до своєї телевізійної приставки. На наступному зображенні показано, як підключити всі пристрої.



2. Вставте більший і менший штекер кабелю живлення постійного струму в адаптер змінного струму та підсилювач відповідним чином. Потім підключіть мережевий адаптер до відповідної електричної розетки. Індикатор живлення на підсилювачі світитиметься червоним світлом.
3. Підключіть телевізійну приставку до телевізора та увімкніть обидва ці пристрої. Переконайтеся, що ваш телевізор отримує вхідний сигнал від приставки, а приставка отримує вхідний сигнал від антени.
4. Якщо телевізійна приставка запропонує запустити сканування каналів, дотримуйтеся вказівок на екрані. Якщо цього не відбувається, відкрийте його налаштування чи меню налаштувань, а потім виберіть сканування, автоматичне налаштування, пошук каналів або сканування каналів. Для отримання детальних інструкцій зверніться до посібника користувача телевізійної приставки.
5. Зачекайте, поки телевізійна приставка завершить сканування каналів.

5.3. ПОРАДИ ДЛЯ КРАЩОГО ПРИЙОМУ

- Залежно від зони прийому станції можуть транслюватися вертикально або горизонтально. Для найкращого прийому відрегулюйте положення антени.
- Тримайте антену подалі від джерел перешкод, таких як кондиціонери повітря, ліфти, фени та мікрохвильові печі.
- Розташуйте антену біля вікна.
- Встановіть антену якомога вище, щоб уникнути можливих перешкод між антеною та передавальною вежею. Перешкоди можуть призвести до тимчасової втрати сигналу.
- Запускайте сканування каналів кожного разу, коли ви переміщуєте антену.
- Якщо можливо, розташуйте антену в напрямку передавальної вежі.
- Перевірте антену в кількох місцях, щоб знайти найсильніший сигнал.
- Ця антена є кімнатною. Не розміщуйте її поза межами приміщення.
- Виконуйте сканування каналів щомісяця, щоб переконатися, що ви отримуєте всі можливі канали.
- Деякі телевізори мають індикатор потужності сигналу, який може допомогти з розташуванням антени. Щоб дізнатися, чи є у вашому телевізорі ця функція, перегляньте посібник з використання телевізора.





600178565
DVB-T828



Auchan

SAS OIA, 200, rue de la Recherche, Le Colibri
BP 169, 59650 Villeneuve d'Ascq, France
www.auchan-retail.com/contact

Made in China